



安全理事会

Distr.
GENERALS/1995/838
3 October 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1995年10月2日

克罗地亚常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

奉我国政府指示,谨提请你注意S/1995/831、S/1995/832和S/1995/833号文件,其中分别载有“南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办大使‘弗拉迪斯拉夫·约瓦诺维奇’签名的1995年9月28日、1995年9月28日和1995年9月27日的信。

1. 我国政府要重申抗议将上述信函作为联合国的文件印发,以前于印发布拉蒂斯拉夫·乔尔杰维茨先生签名的信(A/50/333-S/1995/659)时也曾这样声明过。约瓦诺维奇先生并不是联合国会员国的代表,因此无权要求文件的印发。

在联合国框架内把“南斯拉夫”说成一个国家同前南斯拉夫社会主义联邦共和国有关。1991年10月8日开始至1992年4月29日结束的分解过程把这个国家分为五个继承国。波斯尼亚—黑塞哥维那共和国、克罗地亚共和国、马其顿共和国和斯洛文尼亚共和国都是前南斯拉夫社会主义联邦共和国的平等继承国,再加上余下的塞尔维亚共和国和黑山共和国——这两个共和国组成了他们称之为南斯拉夫联邦共和国的联邦国家。

安全理事会(第777(1992)号和第821(1993)号)和大会(第47/1号)有关决议都毫不含糊地明确表示“以前称为南斯拉夫社会主义联邦共和国的国家已不存在”,“南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)不能自动继承前南斯拉夫社会主义联邦共和国在联合国的会籍”,和“南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)”应申请在联合国的会籍”。由于“南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)”还没有申请在联合国的会籍,那就只能得出结论,它不是会员国。

95-29602 (c) 031095 031095 041095

我们要回顾,前“南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办”德拉戈米尔·乔基奇先生是南斯拉夫社会主义联邦共和国当时代理联邦外交部长米利沃耶·马克西奇先生于1992年3月31日—前联邦国家解体过程中任命的。

虽然前南斯拉夫社会主义联邦共和国已不复存在,但是它还是被允许继续发挥一个联合国会员国的某些职能,它的旧旗帜仍挂在联合国的旗杆上。鉴于这种状况,在塞尔维亚和黑山被接纳为联合国会员国之前,乔基奇先生仍被允许在联合国系统内作为“南斯拉夫”代表行事,因为他是在南斯拉夫社会主义联邦共和国还作为一个国家存在时由该国当时的合法代表任命的。然而,约瓦诺维奇先生不能被认为是任何“南斯拉夫”的代表,因为他是由不是联合国会员国的一个国家的外交部长任命的。

2. 此外,1995年9月28日的信(S/1995/831)意指克罗地亚共和国没有遵守安全理事会第752(1992)号决议。该信引述决议内所述要求,即“要求来自波斯尼亚—黑塞哥维那境外的所有部队撤出波斯尼亚—黑塞哥维那”。不过,信中并没有正确引述该决议,因为决议第4段要求“南斯拉夫人民军各单位和克罗地亚军目前在波斯尼亚—黑塞哥维那的分子必须撤出,或接受波斯尼亚—黑塞哥维那政府的管制,或者解散并且解除武装,将武器置于有效国际监测之下。”

我国外交部长曾在声明(S/1995/812,附件)中指出,克罗地亚军队份子目前在波斯尼亚—黑塞哥维那,但受两国政府间双边条约的管制。这些份子因而也受波斯尼亚—黑塞哥维那共和国联邦政府的管制。因此,这已符合第752(1992)号决议的要求。

我国政府欢迎信中所述的情况,即“南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)仅是在冲突开始一年后才告成立的,这明白确认新的“南斯拉夫”其实是一个新的国际法律实体,尽管事实上它是前联邦—南斯拉夫社会主义联邦共和国的5个继承国之一。这一澄清有助于总结就继承问题进行的谈判。

3. 1995年9月28日的信(S/1995/832)宣称,克罗地亚军队袭击“南斯拉夫联邦

共和国(塞尔维亚和黑山)的领土,从Cesmina Glava的据点向南斯拉夫军队在南斯拉夫联邦共和国境内Prasna Rupa地区的据点开火。关于这封信,我愿回顾1995年9月6日的信(S/1995/770)中所述克罗地亚的立场以及该信所附地图,从中可以了解到,所涉地点--据称位于“南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)”的领土内--实际上是在波斯尼亚—黑塞哥维那共和国领土内约1100公尺。这再次证实了“南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)”当局对另一会员国的领土提出权利要求。同时也证实“南斯拉夫军队”的正规单位驻在波斯尼亚—黑塞哥维那共和国领土上,明显违反安全理事会第752(1992)号决议以及第943(1994)、970(1995)、988(1995)和1015(1995)号决议。

4. 关于1995年9月27日的信(S/1995/833),我愿重申我国外交部长1995年9月20日关于克罗地亚和波斯尼亚在波斯尼亚—黑塞哥维那共和国西部的联合军事行动的声明(S/1995/812,附件)。

请将本函作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

马里奥·诺比洛博士(签名)
